

Quảng Ninh, ngày 29 tháng 7 năm 2025

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN

Căn cứ các Điều 32, 33, 34 và 35 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án;

Căn cứ vào yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành của Ngân hàng thương mại cổ phần C và chị Trương Thu H.

Sau khi nghiên cứu:

- Đơn khởi kiện đề ngày 15-4-2025 của Ngân hàng thương mại cổ phần C;

- Đơn đề nghị Tòa án xem xét ra quyết định công nhận sự thỏa thuận của các bên tham gia hòa giải ngày 25-7-2025 của Ngân hàng thương mại cổ phần C và chị Trương Thu H.

- Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 25-7-2025 về việc thỏa thuận giải quyết toàn bộ tranh chấp của các bên tham gia hòa giải sau đây:

Người khởi kiện: Ngân hàng thương mại cổ phần C; địa chỉ trụ sở chính: số 108 Tr, phường C, quận H, Thành phố Hà Nội (nay là số 108 Tr, phường C, Thành phố Hà Nội); người đại diện theo pháp luật: Ông Trần Minh B, chức vụ: Chủ tịch Hội đồng quản trị; người đại diện theo ủy quyền: Bà Lương Bích H1, chức vụ: Giám đốc; Bà Trần Thị Thu H2, chức vụ: Trưởng Phòng tổng hợp; ông Vũ Đức T, chức vụ: Phó Phòng tổng hợp; địa chỉ: Ngân hàng thương mại cổ phần C-Chi nhánh Quảng Ninh; đường 25/4, phường H1, thành phố H, tỉnh Quảng Ninh (nay là đường 25/4, phường H1, tỉnh Quảng Ninh).

Người bị kiện: Chị Trương Thu H, sinh năm: 1991; địa chỉ: tổ 3, khu 3, phường Tr, thành phố H, tỉnh Quảng Ninh (nay là tổ 3, khu Y, phường H1, tỉnh Quảng Ninh).

- Các tài liệu kèm theo Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải do Hòa giải viên chuyển sang Tòa án và các tài liệu do Tòa án thu thập được theo quy định tại khoản 2 Điều 32 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Kết quả hòa giải thành được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 25-7-2025 có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận kết quả hòa giải thành của các bên được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 25-7-2025, cụ thể như sau:

Chấm dứt giấy đề nghị phát hành thẻ tín dụng kiêm hợp đồng số 26/06/23/TTDTHĐ ngày 26-6-2023 giữa chị Trương Thu H và Ngân hàng thương mại cổ phần C-Chi nhánh Quảng Ninh.

Chị Trương Thu H có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng thương mại cổ phần C toàn bộ số tiền nợ gốc, lãi và phí thẻ theo giấy đề nghị phát hành thẻ tín dụng kiêm hợp đồng số 26/06/23/TTDTHĐ ngày 26-6-2023 tính đến ngày 25-7-2025 là 101.765.236 đồng (*một trăm linh một triệu bảy trăm sáu mươi lăm nghìn hai trăm ba mươi sáu đồng*), trong đó: nợ gốc là 88.297.425 đồng (*tám mươi tám triệu hai trăm chín mươi bảy nghìn bốn trăm hai mươi lăm đồng*); lãi quá hạn là 10.952.899 đồng (*mười triệu chín trăm năm mươi hai nghìn tám trăm chín mươi chín đồng*) và phí thẻ tín dụng là 2.514.912 đồng (*hai triệu năm trăm mười bốn nghìn chín trăm mười hai đồng*).

Ngày 30-9-2025, chị Trương Thu H có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng TMCP C toàn bộ số tiền nợ gốc, lãi quá hạn và phí thẻ tín dụng tính đến ngày 25-7-2025 là 101.765.236 đồng (*một trăm linh một triệu bảy trăm sáu mươi lăm nghìn hai trăm ba mươi sáu đồng*).

Kể từ ngày tiếp theo ngày 25-7-2025 cho đến khi thi hành án xong, chị Trương Thu H còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi và phí của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất và phí quá hạn các bên thỏa thuận trong giấy đề nghị phát hành thẻ tín dụng kiêm hợp đồng số 26/06/23/TTDTHĐ ngày 26-6-2023 giữa chị Trương Thu H và Ngân hàng thương mại cổ phần C nhưng phải phù hợp với quy định của pháp luật.

2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự và được thi hành theo quy định của pháp luật về thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Các bên tham gia hòa giải;
- VKSND khu vực 1-Quảng Ninh;
- TAND tỉnh Quảng Ninh;
- Phòng Thi hành án dân sự khu vực 1-Quảng Ninh;
- Lưu Tòa án.

THẨM PHÁN

Bùi Thị Tố Nga